

VITA

您的時尚美容及生活資訊讀物 Vitamagazine.com



Like a Charm
包包掛飾正當紅

本期精選內容

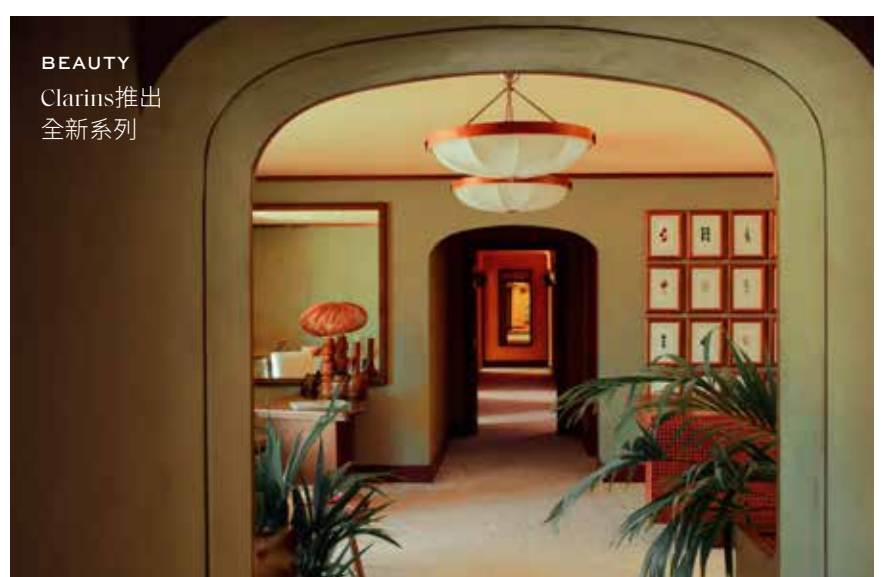
- Gifting 和編輯部一起發掘農曆新年精選賀禮
- Culture 兩位加國自媒體人分享她們如何迎接蛇年
- Travel 維多利亞市有美景亦有美食



LUNAR NEW YEAR
蛇年必買好禮



掃二維碼關注微信公眾號



BEAUTY
Clarins推出
全新系列

更多精彩內容請瀏覽 VITAMAGAZINE.COM 關注我們贏取豐富獎品 @VITADAILYMEDIA

CLARINS

Awaken
your radiance
from within.



EDITORS' DESK



A NOTE FROM NOA AND LOUISA
蛇是靈活的生物，蛇年往往代表智慧與轉變，意味著這是一個需要大家憑藉自身能力迎接挑戰、抓緊機會的一年。想在蛇年開個好頭，必然不能缺少一些能增運的時尚用品，本期我們就幫大家精心搜羅了一些賀年必備幸運禮品。亞裔自媒體人Brigitte Truong和Clarissa Wong則和我們分享了她們家中的慶新歲傳統。想利用近年大熱的包包掛飾催旺蛇年運勢，P.5的時尚專欄有好介紹。P.6美容專欄剖析了Clarins的全新系列，帶大家了解膠原蛋白的最新科研成果。正計劃春遊的朋友，P.7的維多利亞美景與美食推薦或能為你帶來靈感。祝大家蛇來運轉、心想事成！

Noa Nichol
Editor-In-Chief
noa@vitamagazine.com

Louisa Chan
Chinese Editor

EDITORS' PICK



Beaucoup Bakery推出了歷年來最豐富的農曆新年系列，包括豬肉可頌馬芬、榴槤巴斯克芝士蛋糕、幸運曲奇禮盒和奶茶蜜桃提拉米蘇等。另外與華埠燒臘和Holy Duck Chili Oil合作推出的限量麵包更是不能錯過的重點賀年美食，全系列現已發售。
Beaucoupbakery.com

ISSUE 14

The Making of the British Columbia Lunar New Year 2025 Issue

Editor-In-Chief Noa Nichol
Chinese Editor Louisa Chan
Business Manager Jay Nichol
Creative Director Madison Hope
Social Media Vicki Duong
Special Events Erin Sousa
Proofreader Katie Nanton

Contributors

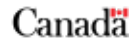
Christina Armanious,
Aleesha Harris, Truc Nguyen

Cover Coach Fall 2024

VITAMAGAZINE.COM

@f @VitaDailyMedia

Funded by the Government of Canada



Canada Post Publications Mail Agreement #42849020

VITA

Published by VITA DAILY MEDIA INC.

Influenced



你如何利用你的社交平台來影響那些關注你的人？我非常支持追求「它」，不論「它」對你而言是什麼，我真的非常鼓勵大家勇於追求「它」。對我來說，「它」一直代表著我希望擁有的充實生活，而這個定義會自然地隨時間不斷改變。無論是我主持的節目、錄製的播客，還是我製作的社交媒體內容，我都希望這些故事能以堅持和目標導向為出發點。我被身為越戰難民的父親撫養長大，他曾經歷過戰俘的艱苦歲月，因此他常提醒我「生命只有一次」。既然

如此，那為何不以能讓我感到滿足的方式去生活呢？這就是我嘗試努力去做的事，我也希望當人們來到我的平台時，能受到啟發去做同樣的事情。

你的個人風格座右銘和穿衣哲學是什麼？必須讓自己感覺良好。

農曆新年快樂！你最喜歡這個時節的哪一部分？你會如何與家人朋友一起慶祝？農曆新年是與家人共度的珍貴時光，看到這些年來朋友們也越來越多參

與這個慶祝活動，讓這個節慶變得更特別且充滿年節氣氛！在家庭方面，我和父母會一起花一天時間去探望祖母，陪她度過在養老院的時光；到了農曆新年的周末，我們通常會和親戚們聚會，展開各種新年活動和享用傳統賀年菜，那真是滿桌子的美食佳餚！與朋友們慶祝時，我們通常會打扮得很正式共赴宴會，然後一起去飲茶、分享近況。最重要的就是和大家聚在一起，大吃特吃！

今年是蛇年：你屬什麼生肖？兔。

你對新的一年有些什麼願望？「蛇」象徵許多不同意義，但今年於我個人而言，與我最相關的是蛇年所代表的轉變。今年，作為主持人、製作人和社交媒體創作者，我將以不同的方式來發揮創意，我即將通過舉辦一個活動來支援青少年和老師們對科技使用的思考。我有些緊張，因為這是個全新的嘗試，但說實話，興奮的心情最終還是超過了這份緊張。我真的很期待在未來與大家分享更多詳情！

2025農曆新年的推薦禮物或產品是什麼？在過去的芭比熱潮中，我從來都不是狂熱粉絲。但不得不說，今年推出的限量版農曆新年芭比娃娃真的太漂亮了！她穿著一件印有梅花圖案的優雅旗袍，其中的細節美不勝收！Joe Fresh和RepresentAsian Project的合作也很有趣，嬰兒連身衣更是超可愛，實在讓人愛不釋手！

Clarissa Wong
@ITSCLARISSAWONG



你如何利用你的社交平台來影響那些關注你的人？我自小便對溫哥華許多餐廳和食物感到好奇。當我開始我的社交媒體時，最初的目的只是分享我的美食體驗——包括在家裡及餐廳。在接近十年後（現在還有了一個孩子），我分享的內容不再只是美食，還有適合全家出遊的活動，以及我日常生活中必備的產品等，一切都變得更有意思。

正面看待每件事情。第二，對待他人如同你希望別人對待你一樣；這是我媽媽教給我的，也是我會傳承給我孩子的。這個信條可以運用在許多方面，無論是在親友慶祝人生重要時刻或有喜慶活動時，為對方準備一份饒富心思的禮物，慈善捐款、捐贈衣物或食物給那些相對不幸的人，或在忙碌的一天之後，對你的摯愛說些溫暖貼心的話語等。

你的個人座右銘和哲學是什麼？在我作出生活中大小決定時，有兩個信條一直提醒著我。首先，積極的心態是關鍵；無論遇到什麼情況，我總是努力

農曆新年快樂！你最喜歡這個時節的哪一部分？你會如何與家人朋友一起慶祝？其實是一切從簡！例如我和家人會到Victoria Drive上的一哥燒臘廚房外



賣一些燒臘（他們的「魔鬼叉燒」非常美味，大家總是會搶著吃最後一塊），我們會自己煲湯、煮飯和炒些菜，在家裡享用晚餐。至於朋友，我們會給他們的孩子派發紅包——今年我們的女兒也能收到他們的紅包了！

今年是蛇年：你屬什麼生肖？我是屬豬的！我總覺得這非常貼切，因為我熱愛美食！實際上，我身邊有很多蛇年的人：我的丈夫、妹妹和爸爸都是屬蛇的！

你對新的一年有些什麼願望？在這個整體經濟環境欠佳的時候，希望能財源廣進吧，尤其是住在如溫哥華或多倫多這樣高物價的地區；希望工作和生活上都能有好的機遇；還有，今年我們的女兒將滿一歲，我希望與家人一起創造很多特別且有紀念價值的回憶！

2025農曆新年的推薦禮物或產品是什麼？給孩子的禮物，來自West Coast Kids和Indigo的故事書是了解不同文化傳統的好方法。而送給自己的禮物，限量版Lululemon連帽衛衣已經被我加到購物車了！

豐衣足食
Abundance in Life



BODEGA PETS
FOODS & SUPPLY

• your neighbourhood pet grocer •

130-8051 Leslie Road Richmond, BC V6X 1E4

www.bodegapets.ca



CELEBRATE IN

Ssstyle

靈蛇添運，
新裝賀新歲。



美容類 THE BEAUTY DEPARTMENT



1. COS BAG CHARMS, \$79 EACH 四款手工製皮革包包掛飾結合傳統工藝與現代設計，以結代表個人魅力、繁盛、愛與和諧。搭配迷你包款，象徵在新一年萬事如意。 [Cos.com](#)
2. DIOR DIORELITA BRACELET, \$510 由Maria Grazia Chiuri操刀的度假系列，以蛇夫座圖騰與蛇年相互呼應，用紅繩代替手鍊，彷彿更能摧旺桃花。 [Dior.com](#)
3. GUCCI HORSEBIT BALLETT FLAT, \$1,685 以靈蛇的優雅姿態作為靈感，Gucci農曆新年系列中的芭蕾舞鞋以刺繡工藝和色塊展現出流動感。 [Gucci.com](#)
4. DIOR TRIBALES EARRINGS, \$760 金色蛇身上刻畫了月亮的盈缺週期，別有一番神秘感，用來送禮或自己配戴都同樣高雅得體。 [Dior.com](#)
5. GRETA CONSTANTINE QUINCE MINI DRESS, \$1,595 具60年代剪裁特色的桃紅迷你連身裙，立體繡花彷彿宣告春臨大地、新春大吉。 [Holtrenfrew.com](#)
6. TIFFANY ELSA PERETTI SNAKE NECKLACE, \$97,500 想締造一個貴氣十足的新春造型，這款極具視覺張力的18K玫瑰金蛇形項鍊是最佳配飾選擇。高超的工藝技巧讓這條「金蛇」可隨動作擺動，散發自然流動感。 [Tiffany.ca](#)
7. JUDITH LEIBER SPIRAL SNAKE CRYSTAL CLUTCH, \$6,230 設計大膽的晚宴包上纏繞著栩栩如生的金蛇，其金銅色鱗片立體有層次，並以寶石點綴雙眼。 [Holtrenfrew.com](#)
8. LONGINES CONQUEST HERITAGE YEAR OF THE SNAKE, \$4,300 全球限量2,025枚的康卡斯復刻系列蛇年生肖腕錶，漸變紅色表盤的背後篆刻了由中國藝術家設計的靈蛇獻寶圖騰，寓意福運連連。 [Longines.com](#)
9. THE DALMORE - 12 YEAR OLD, \$122 講求手藝與傳承的Dalmore單一麥芽威士忌與農曆新年一樣，都同樣擁有豐富的傳統。其層次豐富且細膩優雅的口感，最適合在家庭聚會時與親朋好友一起分享。 [TheDalmore.com](#)
10. HAYWIRE LUNAR RED, \$29 自2014年已開始推出農曆年葡萄酒的卑詩喜懷酒莊，今年又為大家帶來蛇年紀念版。以Merlot和Cabernet Franc釀造的酒液有櫻桃和茴香等香氣，能搭配許多傳統賀年菜及滷味等小吃。 [OkanaganCrushpad.com](#)
11. MISSION HILL LUNAR NEW YEAR TRANSFORMATION TRIO, \$385 尊貴的農曆年套裝分別有全加拿大第一瓶取得100分的2020 Oculus，以及拿下金獎的2019 Compendium和2019 Quatrain，用最高品質的卑詩紅酒迎接新一年的到來。凡購買此套裝即可獲贈蛇年紅包。 [OkanaganCrushpad.com](#)
12. PENFOLDS BIN 389, \$100 曾在與Grange年份紅酒同一橡木桶中陳釀的Penfolds Bin 389，又被稱為Baby Grange，象徵團聚、團結和喜慶。而數字389則分別代表生命、財富和長久，用來送禮寓意非常好。 [Penfolds.com](#)
13. LEGO LUCKY CAT, \$40 想招財的人不可錯過這個280片招財貓樂高，其手部可擺動，搭配精緻的觸鬚和可拆卸的千萬兩裝飾。 [Lego.ca](#)
14. MUJI FUKUKIN CHARMS FORTUNE CANS, \$20 2025恰逢是木蛇年，每一個幸運罐內都載有八款日本各地吉祥物之一，每一個吉祥物都有其寓意和風格。 [Muji.ca](#)
15. ROOTS LUNAR NEW YEAR POUCH CERVINO, \$70 可以用來放電話、信用卡或其他小物件，這款手工製農曆新年手拿包能讓你廣納好運。 [Roots.com](#)
16. ARITZIA LUNAR NEW YEAR PERFECT HOODIE, \$80 與華裔插畫家Jessie Wong合作推出的農曆新年限量系列，在品牌熱愛的Cozy Fleece連帽衛衣上刺繡象徵好與財富的元寶、紅包和福袋等，玩味十足。 [Aritzia.com](#)
17. COACH NEW YEAR HIGH LINE SNEAKER, \$150 來自品牌新春限量系列的白色真皮休閒鞋，以應節的酒紅色蛇紋logo字體，創造出屬於紐約西區獨有的時尚鬆弛感。 [Coach.com](#)
18. FENDI EYES CAPSULE COLLECTION 膠囊系列在品牌經典包款如Mini Peekaboo和Baguette上加入眼睛元素，混合黑、粉紅和黃色皮革物料。此系列另外還有Mon Trésor迷你包、錢包和珠寶配飾。可掛上微型Nano Baguettes包和其他吊飾來提升造型感。 [Fendi.ca](#)
19. DIOR MEDIUM LADY DIOR BAG, \$8,900 將占星藝術透過品牌經典的刺繡和星宿圖案完美演繹，包包上彷彿呈現出一條在夜間爬行的靈蛇。 [Dior.com](#)
20. NESPRESSO LUME GRAN LUNGO CUPS, \$40 限量版咖啡杯上是由Federica Biasi設計的花卉圖案。 [Nespresso.ca](#)
21. MAX MARA METAL AND RHINESTONE BROOCH SET, \$350 農曆新年主題金屬胸針，以萊茵石及搪瓷元素作細節處理。 [Ca.maxmara.com](#)
22. CLARINS LUNAR NEW YEAR DOUBLE SERUM, \$204 換上限量版蛇年包裝的賦活雙精華，其革命性的科研成分所能達致的抗衰老效果，就如同靈蛇般強大而充滿韌性。 [Holtrenfrew.com](#)
23. SULWHASOO FIRST CARE ACTIVATING SERUM LUNAR NEW YEAR EDITION, \$189 120毫升超大瓶限量版，瓶身上繪滿金銀鱗片，就像蛻變的蛇寓意對美的追求不斷提升，並從自癒中獲得新生。 [Holtrenfrew.com](#)
24. U BEAUTY PLASMA LIP COMPOUND TINTED, \$88 帶少許金色閃粉的質新年色唇膏，在農曆新年期間帶來好氣色和好運氣。 [Ubeauty.com](#)
25. CLÉ DE PEAU LUNAR NEW YEAR COLLECTION 由李佩卿大師重新演繹品牌最暢銷的護膚品，換上喜慶新瓶的眼霜及精華限量發售。 [Cledepeabeaute.ca](#)
26. ESTÉE LAUDER YEAR OF THE SNAKE GIFTS 品牌銷量第一的抗衰老精華和眼霜換上新春限量版包裝，象徵蛇年新生。 [EsteeLauder.ca](#)
27. CREED LUNAR NEW YEAR DISCOVERY SET, \$345 蛇年限量版EDP香水套裝，立體金蛇紋禮盒內是三款品牌熱賣香水，包括Aventus、Silver Mountain Water和Millésime Impérial，送禮或收藏皆宜。 [Holtrenfrew.com](#)
28. CHARLOTTE TILBURY LUNAR NEW YEAR LIPSTICKS, \$52 EACH 品牌的K.I.S.S.I.N.G. - Kiss of Mystery以及Matte Revolution Lipstick - Kiss of Fortune皆是為蛇年設計的限量版唇膏。 [Sephora.com](#)
29. CHANEL ROUGE ALLURE VELVET LES PERLES SET OF 4, \$274 以香奈兒女士最愛的珍珠為靈感推出的全新絲絨唇膏珍珠限定版，主打珍珠霧光色澤，套裝配以一枚黑色皮化妝包，金色拉鍊上綴有品牌logo珍珠。 [Chanel.com](#)

LIKE A CHARM

包包掛飾正當紅，為心愛包款添上一抹個人風格。

Words by
Aleesha Harris

超 迷你包包、迷你泰迪熊、唇蜜收納盒——包包掛飾的選擇似乎無窮無盡。近幾季，多得Miu Miu、Coach和Fendi等時尚品牌的搗風點火，將極繁風格的個人化主義，與簡約包款相互融合，成為一大時尚潮流。

「我們確實看到一些包包掛飾在眾多選擇中脫穎而出，尤其是來自Hermès的掛飾。」加拿大二手名牌店Mine & Yours的創辦人Courtney Watkins說道。「Hermès橙色皮革包包掛飾，以及2021年出品的So Black Leather Rodeo PM掛飾是兩款在時尚圈中非常受歡迎的例子。」而且不僅是掛飾，據Watkins表示，消費者也喜歡用絲巾甚至鑰匙圈來點綴她們珍愛的包包。

像Louis Vuitton和Hermès這樣的奢華時尚品牌，長久以來都有用小巧配飾來搭配手袋設計的傳統，例如品牌標誌鑰匙圈和掛滿吊飾的鍊帶等，一直都是包包掛飾的寵兒。但隨著包包掛飾潮流在社交媒體上的突然爆紅，促使更多價格親民的選擇湧現。其中一個新興品牌是來自加拿大的Jane the Brand。該品牌以一系列迷你包包、流

蘇背帶、仿毛絨球（甚至還有迷你版的Stanley水杯）等搶佔市場，其包包掛飾的價格均低於\$50。

「我們的目標是保持掛飾的可負擔性。」創辦人Jane McFadden表示，「包包掛飾是用來將任何手袋變得個人化的絕佳方式。它們充滿個性、價格親民且容易更換。掛飾能塑造時尚風格、展現個性，透過改變包包的外觀來迎合不同季節或潮流，並產生情感上的共鳴。」這個時尚初創品牌計劃在未來幾季會逐步推出胸針、科技產品配件和鞋履配飾等。

許多在社交媒體上引爆潮流的物品往往會因價格高昂而讓人卻步。相比之下，包包掛飾的熱潮則因其極具包容性而令人眼前一亮。這個潮流的門檻很低，你不需要買新包包，只需要一個掛飾，任何風格（甚至是DIY）的掛飾皆可。而且商場裡和網上商店都有提供大量不同價格的選擇，讓大多數人都能負擔。

「包包掛飾就像是為包包配戴的珠寶——是向其他人展示你是誰的一個點睛之筆。無論是增添一抹顏色，一點奢



Hermès Birkin bag adorned with String Ting charms



Louis Vuitton



Versace



Louis Vuitton

華感，或是一些古怪有趣的元素，掛飾是用來刷新造型的一種最簡單的方式，而無需花錢買新包包。」String Ting創辦人兼行政總裁Rachel Steed-Middleton說。「此外，掛飾還能促進社交——畢竟誰不喜歡沉浸在配飾的討論中呢？」

這個以可愛且古怪的手機配件和背帶而聞名的英國品牌，在2023年11月也加入了包包掛飾的行列，推出了Bag Tings系列。「這是品牌一個很自然的蛻變——將我們展現在手機背帶中的玩樂精神帶入掛飾，為包包增添魅力。」Steed-Middleton分享道。她補充，消費者對這個系列的反應非常熱烈，「我們的客人喜歡Bag Tings系列是因為它能輕鬆地賦予一個經典包包新的感覺，或能提升一個全新或潮流包款的質感。它們非常適合根據你的心情、服裝甚至場合來營造不同的感覺。」

有些潮流稍縱即逝。但在我們向時尚圈內部人士諮詢時，他們表示，為日常包包、手提袋、手拿包或背包掛上配飾的熱度將會持續。「個人化已成為一種長久趨勢。」Steed-Middleton說，將包包掛飾層層疊加，能呈現出一種迷人的

「精心布置的混亂感」。「而且人們越來越偏向選擇那些對他們有意義且獨特的配飾。包包掛飾是一種經典的時尚表達方式，且能讓人在追求流行的同時表現出最真實的自我。」

McFadden對此表示同意，她認為包包掛飾滿足了我們對個性和多樣性的需求。「隨著時尚界越來越注重自我表達，包包掛飾可能會繼續流行，因為它們能迎合不同的潮流需要，而不用作出本質上的改變。」

當然，談到包包掛飾，就不能不提到這股包包配飾風潮的始祖——時尚界天后Jane Birkin。「將各種飾品搭配在包包上，正是Jane曾經在她的Birkin包上做的事。」McFadden解釋道。「Jane Birkin對她的包包有一種隨意而非敬畏的時尚表達，她經常讓自己的包包呈現出一種磨損的、有生活氣息的感覺，這與包包本身的極致奢華形象形成了強烈對比。她那種毫不費力的隨意感、忠於自己以及強烈的自我表達，才是真正的具有影響力。」

而這股影響力如今完美地體現在我們對包包掛飾的熱愛上。▼

VITA X METROPOLIS AT METRO TOWN

Metropolis at Metrotown 五大活動慶蛇年



Photography by
Harrison Ha

Metropolis at Metrotown精心策畫一系列活動和大家一起迎接農曆新年！從1月13日至2月16日，歡迎大家在這個卑詩最大的購物中心，以老少咸宜的傳統和創意節目來喜慶蛇年——以下是五大精選活動：

主廚系列：感官盛宴：美食是農曆新年的重頭戲，Metropolis at Metrotown將首次在Grand Court大堂舉辦主廚系列活動（2月2日及9日），由四位卑詩省的知名主廚在舞台上施展渾身解數，向民眾展示由他們重新演繹的家鄉菜餚。

傳統舞獅與互動工作坊：2月1日將由一場精彩的舞獅表演揭開農曆新年活動的序幕。屆時舞獅隊會在購物中心內巡遊，並由財神派發裝有特別優惠的紅包。今年更首次舉辦「舞獅教學」工作坊（2月1日，上午11:30至12:30），歡迎各年齡層及不同程度人士參加。

華裔博物館文化工作坊：由華裔博物館主辦的免費文化工作坊（2月6日至9日，中午12點至下午4點），將

帶領你深入了解傳統中華文化，活動包括學習使用算盤、製作家譜塗色紙和燈籠製作。

吃餃子大賽：在2月2日當天，歡迎大家來為參賽者們打氣，直擊整個吃餃子大賽過程！你自認為是大胃王？快來報名爭奪吃餃子大賽的桂冠吧。

傳統藝術與手工藝：慶祝元宵節，大家可用紅包來製作獨一無二的中式燈籠，或與本地書法家一起練字。這些富有創意的節慶活動適合各年齡層，並讓你的農曆新年更具個人品味。

如欲了解更多活動訊息、細節及時間安排，請瀏覽 metropolisatmetrotown.com。

GLOW GETTER

Clarins煥顏緊緻系列
重新定義膠原蛋白護理

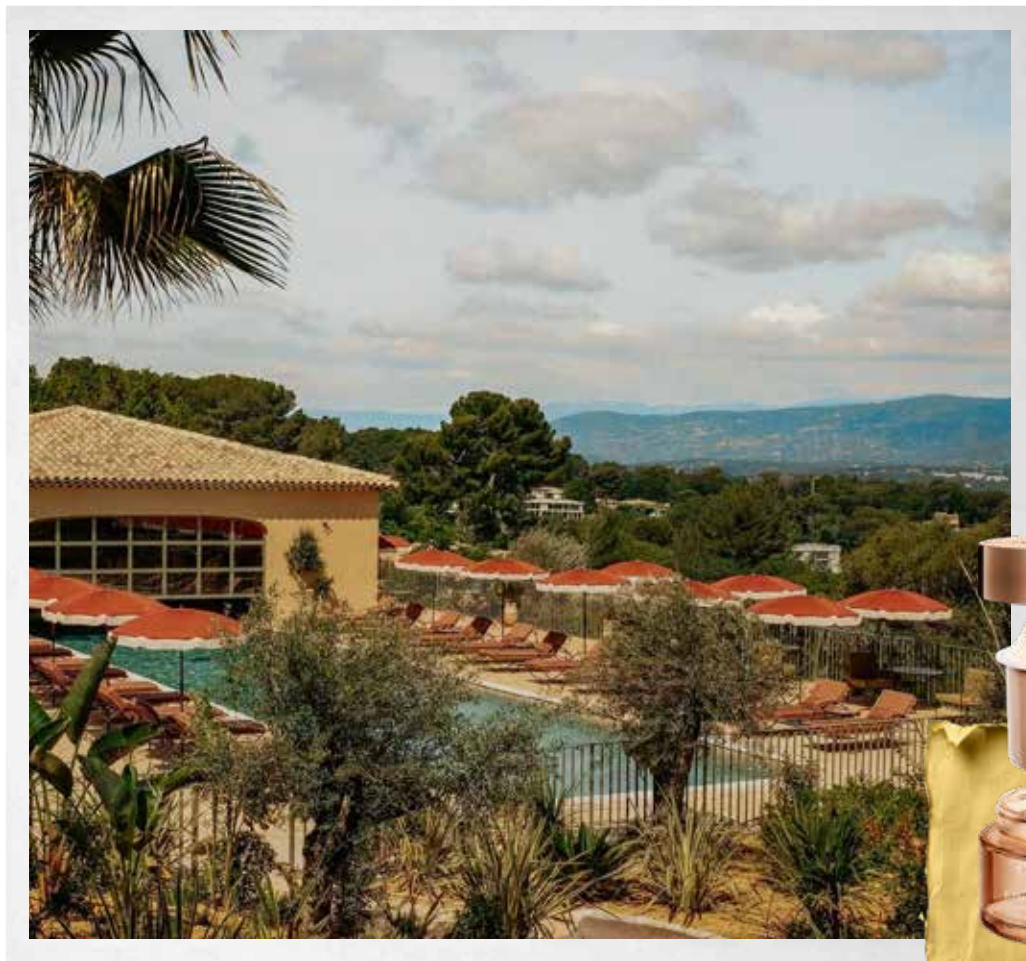
Words by
Christina Armanious

位於法國蔚藍海岸心臟地帶，Clarins全新的護膚中心「The Glow House」不僅是一間水療中心，更是一個讓你體驗創新護膚科技的頂級奢華空間。這個寧靜的世外桃源於去年七月在著名的Le Mas Candille酒店內開幕，結合了植物園、環保設計和恬靜的地中海陳設，創造出一個美容護膚的優雅環境。由建築師Hugo Toro操刀設計的The Glow House，完美地詮釋了Clarins全新Extra-Firming煥顏緊緻系列的主題——和諧、可持續性以及對大自然的尊重。

「重點在內外光線的相互作用。」Clarins環保創新總監Marie H el ene Lair表示，「(The Glow House)採用的陶土和天然建材能完美地反射光線，同時提升環境與肌膚的光澤度。」

The Glow House確實體現了煥顏緊緻系列的理念——重新定義膠原蛋白護理，激發從內而外的光彩。造訪這個美麗的空間，不僅是一種身心靈的洗滌，更是一個深入探索肌膚保健和深層護理的過程，這是Clarins在科研護膚方面取得革命性突破的一場慶典。現在就讓我們深入了解。

儘管美容護膚界不斷推陳出新，膠原蛋白迄今仍是少數被高度推崇的成分之一。膠原蛋白對維持肌膚的緊緻和彈性至關重要，但它以外用形式加入護膚品中所能達到的效果，一直備受質疑。Clarins的煥顏緊緻系列膠原蛋白面霜採取了革命性的方法，捨棄直接在護膚品中添加膠原蛋白，而將重點放在幫助肌膚建立並維持自己的「膠原蛋白庫」，以助肌膚重塑韌性和細胞結構。



The Glow House, designed by Hugo Toro, spans over 4,800 square feet with many amenities and features.



BEAUCOUP BAKERY and CAFE



2150 Fir St.
Vancouver
+1 604 732 4222

602 Dunsmuir St.
Vancouver
+1 604 732 4888

www.beaucoupbakery.com



1. Sheltered from view and noise, the 25-meter indoor/outdoor pool opens onto the Mediterranean countryside, and overlooks Provence.

2. The Glow House spans over 4,800 square feet, and hosts three treatment rooms with their own terrace and a double room for side-by-side treatments.

Lair特別強調掌握膠原蛋白研究的重要性。她說：「膠原蛋白本身就是一個大趨勢。」她續解釋，膠原蛋白是肌膚結構的基礎，就像骨骼支撐身體一樣。市面上許多宣稱能促進膠原蛋白增生的產品均缺乏實質的科學依據，但Clarins的配方則有嚴謹的研究和實驗成果支持。其科研成果促成一個能保護、滋養並促進肌膚天然膠原蛋白生成的全新系列誕生。

煥顏緊緻系列的核心是Clarins創新的[COLLAGEN]³技術，這是經過精心篩選出來的強效成分組合：包括美洲山核桃樹萃取，這是一種可持續的食品工業副產品，它能提供抗氧化保護，預防膠原蛋白纖維分解；蓋裂果萃取，經常用以改善肌膚緊緻度；以及仿生膠原蛋白多肽，能促進膠原蛋白合成，將膠原蛋白儲備量提高多達53%。這三重效應協同作用，既能保護現有的膠原蛋白，又促進新膠原蛋白的形成，提升肌膚的整體結構。

Lair表示：「當中的關鍵是保護和補充。」她強調維持強大的膠原蛋白數量對於維持肌膚彈性和抗衰老的重要性。煥顏緊緻系列最初專為40多歲女性量身訂製，因為這個年齡段膠原蛋白水平會急劇下降，但現在這個系列提供了五種不同的質地，適合所有膚質和肌膚問題。Lair表示，健康膠原蛋白的養成應該更早開始，「越早越好」，她指出膠原蛋白水平大約在25歲時開始下降。「我們根據每個人的需求進行調整，因為建立膠原蛋白儲備對每個人都有好處。」

儘管煥顏緊緻系列的深層護理需三至四周才能顯現，但其配方中特別加入了燕麥糖，能立即帶來拉提效果，第一次使用即可看到效果。Lair分享道：「能立即感受到效果是非常驚人的。」她補充說：「這種即時拉提和長效修護的雙劍合璧，正是煥顏緊緻系列與眾不同的地方。」

秉承Clarins對可持續發展的承諾，煥顏緊緻系列採用了可重複補充的包裝設計、負責任採購的原料，並完成了從農地到最終成品整個生產線的可追溯性。這一場護膚之旅讓你在改善肌膚之餘還能保護地球。不論你是在家享受個人護理時光，還是在The Glow House享受片刻寧靜，煥顏緊緻系列都時刻提醒我們，亮澤肌膚始於由內而外的用心呵護。Clarins.com

Victoria Vittles

珍饈美食匯聚
維多利亞

Words by
Truc Nguyen

被暱稱為「加拿大的花園城市」，位於溫哥華島的維多利亞市擁有全國最溫和的氣候，平均每年有超過300天的晴朗天氣，而且人口密度與餐廳數量的比例也是冠絕全加。難怪，這個卑詩省首府成為了老饕們的熱門旅遊目的地。畢竟，有哪一個城市能讓你在一天內既能採集野生海藻和蘑菇、探索茶園和薰衣草田，還能品嚐到用當季在地食材製作的美味佳肴呢？



Alexia Foster Photography



Dasha Armstrong Photography



Allison Kuhl Photography

品嚐美食

當地的季節性食材在溫哥華島上的許多餐廳中扮演重要角色。獲獎餐廳Courtney Room的廚師發辦季節品味菜單呈現了來自當地和卑詩省其他頂級農場和食品商的最新鮮食材，包括Littlest Acre Organics、Saanich Organics、Finest at Sea和Tannadice Farm等。即使是在Drake Eatery & Craft Beer Parlour的簡單午餐，也能品嚐到用當地有機種植的細長南瓜及紅菊苣製作的墨西哥捲餅，以及僅兩街之隔的啤酒廠釀造出來的精釀啤酒。海鮮愛好者不容錯過Marilena Cafe & Raw Bar，這家餐廳被評為2024年加拿大100大最佳新餐廳的第一名，特別推薦烤八爪魚、乾煎扇貝和兩種不同風味的吞拿魚他他。



Jennifer Jellett Photography



探索與採集

首次造訪維多利亞的遊客千萬不能錯過Prince of Whales Adventures的觀鯨之旅、參觀加拿大最古老的華埠，或在Beacon Hill公園漫步——尤其是在櫻花季或玉蘭花綻放時。美食和大自然愛好者可預訂由Dakini Tidal Wilds創辦人兼海洋生物學家Amanda Swinimer帶領的海岸線採集之旅，了解當地可食用的海藻和海苔。還可參加Westholme Tea Company主辦的茶園體驗，這是加拿大目前唯一的商業茶葉種植公司。此外，在維多利亞市中心附近有數十個風景如畫的水果和蔬菜農場，幸運的遊客如果認識或遇到當地友善的採集者，在他們的帶領下可能會在森林中採摘到羊酸模草和西伯利亞高苣等美味野菜，還有機會直接從Strait of Georgia潮間帶挖掘到生蠔、岩蟹和斑點蝦等。▼



住宿

Magnolia Hotel & Spa 是一家很受歡迎的米芝蓮一星鑰酒店，客房設施包括Dyson吹風機、L'Occitane洗護用品和Frette毛巾等。該酒店位於維多利亞美麗的內港附近，步行即可到達，是探索城市豐富自然美景和美食佳餚，便捷且風格時尚的好選擇。對於那些希望發掘市中心隱藏景點以及當地人日常去處的客人，酒店提供精心策劃的主題步行和單車騎行地圖，覆蓋市中心、Saanich Peninsula及Cowichan Valley等區域。想了解更多可諮詢酒店前台。

Magnoliahotel.com



BLACK+BLUE
VANCOUVER & TORONTO

蛇年鸿运，至臻盛宴

浓郁丝滑的龙虾汤

嫩滑和牛短肋，搭配珍宝蟹炒饭、烤芥兰与鲜美基围虾

精致乌龙茶奶冻搭配清爽橙子冰沙
愿新年如灵蛇般灵动顺遂，幸福绵延不绝。
诚邀您在我们餐厅共度这一非凡时刻。

欢迎预订

BLACKANDBLUESTEAKHOUSE.CA

Tripadvisor
荣获全球餐厅
排名前10%
殊荣

G

GLOWBAL RESTAURANT GROUP

GLOWBAL COAST Italian Kitchen TRATTORIA BY ITALIAN KITCHEN

BLACK+BLUE ROOF FIVE SAILS RILEYS

Enjoy Responsibly

CELEBRATE LIMITLESS POSSIBILITIES

Penfolds®

